Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 76 (1979)
Heft: 12

Vorwort: Éditorial
Autor: Fournier, André

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

76e année *N° 12* *Décembre 1979*

JOURNAL SUISSE D'APICULTURE

SOMMAIRE: *Editorial:* A. Fournier — *Billet du président:* A. Paroz — *Conseils aux débutants:* M. Léchaire — *Echos de partout:* T. Muller — *Concours des ruchers 1980:* J. Chammartin — *Concours des ruchers 1979:* J. Chammartin — *Pratique ou technique apicole:* Le pillage, un mal endémique: G. Chassot — *Produits de la ruche:* La propolis vaut son poids d'or: B. Vauthier; Pâte dentifrice à la propolis: M. Rode — *Apimondia:* SCA — *Vie de nos sections: Nécrologie:* Abel Meynet; Roger Dubosson; Camille Giroud; Constant Corthésy; Marc Monnet; Edward Bulloz — *Convocation* — *Comptes rendus* — *Annonces* — *Variétés:* Pour l'année qui vient: A. Doudin; A propos de guêpes: FM — *Table des matières 1979.*

TARIF DES ANNONCES ET ABONNEMENTS

PAGES DE COUVERTURE: 1/1 Fr. 110.—.
PAGES INTÉRIEURES: 1/1 Fr. 100.—, 3/4 Fr. 85.—, 1/2 Fr. 60.—, 1/4 Fr. 30.—, 1/8 Fr. 15.—. Ces prix s'entendent nets.

Les annonces doivent parvenir à M. André Fournier, La Poudrière/Platta, Sion, jusqu'au 15. Après cette date, la parution n'est plus garantie.

Abonnement Suisse: Fr. 14.— **Etranger: Fr. 18.—** **Chèques postaux 10-1480**

Editorial

Votre rédacteur se trouve soudain tout surpris d'avoir à rédiger si tôt le dernier éditorial de l'année 1979. On dira d'elle tout ce qu'on voudra: qu'elle fut riche d'événements importants, triste de drames qui nous touchèrent de près ou de loin, embellie d'heures de bonheur vécues avec intensité, ternie par la perte d'êtres chers pour lesquels nous aurons toujours une pensée au fond de notre cœur. On dira encore qu'elle fut tachée de déceptions telle la maigre récolte de miel ou l'apparition, à nos frontières, de la siniste varroase...

Mais nous l'avons tout de même passée ensemble et je suis certain que tous ceux qui me liront seront d'accord pour dire: voilà que 1979 s'est désormais presque écoulée, nous avons mûri, soyons donc prêts pour 1980 déjà sur le seuil de notre porte.

Décembre! C'est aussi le mois des bilans, des inventaires, et des listes de cadeaux. A cet usage aussi, le rédacteur du *Journal suisse d'apiculture* souhaite adhérer. Pour cela, voici la question qu'il a posée à Ambroise son ami plus ou moins fidèle: de quelles étapes marquantes s'est jalonné le parcours de notre mensuel durant l'année si vite envolée? Il y eut, me rappelle Ambroise, sur le plan

international d'abord, des événements tels que le treizième Congrès de la FNOSAD qui s'est déroulé le 31 mars, 1er et 2 avril à Evian chez nos amis français. Puis il y eut le Congrès Apimondia d'Athènes, du 13 au 24 septembre, où les participants accourus de toute la Romandie retrouvèrent, par ce truchement, les antiques sources de leur art. Le souvenir de ces journées amicales et internationales à la fois laissera chez chacun une trace aussi lumineuse qu'inoubliable.

Au niveau national, nous avons eu l'occasion de participer à l'assemblée des délégués du 17 mars, à celle de nos amis de la Società di Apicoltura Ticinese, à Airolo, ainsi qu'à l'importante réunion de nos camarades d'outre-Sarine qui se tint à Einsiedeln. Nous n'oublierons surtout pas la journée du Comptoir de Martigny, celle des conseillers apicoles de Grangeneuve et celle encore plus proche de nous des inspecteurs des ruchers à Genève.

Enfin, la Fête de la Romande coïncidait cette année, pour le plaisir de tous, avec le centenaire de notre journal. Ce centenaire, il faut le dire, a été préparé avec le soin méticuleux qu'il fallait pour que les 1er et 2 septembre fussent le couronnement mérité d'un long effort consenti par les membres du Comité central, de son président, secondé dans sa tâche par sa charmante épouse.

Par ailleurs, que soient aussi félicités ici les membres du comité de la SAR pour l'excellent travail qu'ils ont bien voulu accomplir, tous les collaborateurs, réguliers ou occasionnels du journal, de même que les secrétaires de sections et les annonceurs.

Encore en 1979, le miracle s'est produit. Il se produira en 1980, puis en 1981, et puis...

Pour qu'un journal tel que le nôtre puisse vivre en plein épanouissement, il faut que tous ceux qui le veulent y mettent le meilleur d'eux-mêmes. C'est ce mélange de sympathie et de solidarité entre apiculteurs pour leur passion commune qui les pousse à apporter, mois après mois, leur soutien si précieux. Puissent-ils être compris de tous!

Merci surtout à toi, cher Ambroise, qui sais trouver dans ta revue spécialisée la vraie sonorité de la corde qui vibre dans ton cœur aux doux mots d'abeille ou d'apiculture. Tu as compris en effet une essentielle vérité: derrière l'artificiel il n'y a que le vide tandis que même derrière les imperfections de notre publication, il y a cette confiance qu'en 1980 tu lui renouvelleras, j'en suis certain. En attendant de le faire, je te souhaite, Ambroise mon lecteur, de passer d'excellentes fêtes de fin d'année.

Sion, novembre 1979. *A. Fournier*